

A
DICTIONARY
OF
ENGLISH
IDIOMS & PHRASES

例 文 完 備

英 語 熟 語 辞 典

山 田 惣 七
乾 輝 雄
広 岩 敬 太 郎
共 編

愛 育 出 版 株 式 會 社

英 語 熟 語 辞 典

昭和 32 年 3 月 30 日 初版発行
昭和 32 年 12 月 10 日 三版発行
昭和 33 年 5 月 10 日 五版発行
昭和 34 年 3 月 20 日 七版発行

定価 300 円

編 者	山 田 惣 七 乾 輝 雄 広 岩 敬 太 郎
発行者	大 竹 武 夫
印刷所	株式 会社 欧友社印刷所

発行所 愛育出版株式会社

東京都千代田区神田淡路町 1~4

電 話 (2 5) 8 7 2 8

振替口座 東京 5 1 4 5

硬 本 製 本

刊行のことは

英文を理解するには、主語がどれで述語がどれかという文の解剖ができるとともに、各語の意味がわからなければならない。各語の意味がわかるということは、一つの語の意味がわかるということだけでなく、二つ以上の語が合して新しい意味をつくるもの、いわゆる熟語の意味もわからなくてはならないのである。

一つの語は、ただ一つの意味を持つだけではない。頻度数の高い語、いわゆる重要な語ほど多種多様の意味を持っている。英和辞典は、その多種多様の意味のうちどの意味を取るのが今の場合もっとも適切であるかを教えてくれるものでなければならない。辞典編集者は、誰でもそれを意識してはいるが、判型や頁数に制限されて、必要やむをえないものだけを例文の中で理解させ、他は単に一般的意味を示しているだけなのが、英和辞典の現状である。

基本となる語の意味の場合でさえそうである。熟語の意味の場合は、ほとんどの場合、その意味を例文の中でわからせようとする組織を取っていない。例文の中でわからせることが、もっとも効果のある方法であることは、辞典編集者の誰でもが知っていることであるが、英和辞典にはその余裕がないのである。ここに、熟語の意味を例文の中で理解させる辞典の必要性・存在価値が生じて来るわけである。

本辞典は、重要な熟語約一万を選定し、これにもっとも洗練された意味を付し、さらに、その意味を例文の中で徹底的に理解させようと試みた、他に比を見ない辞典である。高校生・大学生・教師の必備辞典であるばかりでなく、受験生はこの辞典に収めた数万の例文を読むだけで数十冊の英文解釈の参考書を読破しただけの効果をあげることができるわけである。

推薦の辞

重要単語 5000 語表とか 8000 語表というようなものがある。英語を読んだり、書いたりする場合、最もよく使われる単語を選び出したもので、英語の学習には便利な表である。辞書でも、そのような重要単語には、星や短剣のしるしをつけて、注意を促がすようになっている。まことに適切な試みである。しかし、これらは、ほんとうは片手落だといわなくてはならぬ。なぜなら、例えば look や put を manufacture や solitary などと同じように、それぞれ一語と勘定したのでは、look out や put off などは、勘定外になって来る。しかるに look out, put off などのような所謂熟語は、それを構成している各単語の意味とは別の第三の意味をもっているのであるから、これらは、look, out, put, off とは別の単語と見なくてはならないはずである。これを換言すれば、所謂熟語は一つの別個の単語と見なくてはならない。そして「英語的」「英語らしさ」はこのような熟語に多く現われてくることを思うと、熟語の独立性を認めないことは手落といわなくてはならぬ。

また単語の結びつきにも、国語によってきまりがある。例えば「嘘」は「つく」「小切手」は「きる」「将棋」は「さす」「碁」は「打つ」というぐあいに、相場はきまっている。このきまった相場を覚えなくては、その国語は、上手にはならない。

このような方面を特に取扱ったこの辞書は、各項目に文例を付して、具体例を掲げるといった適当な記述とともに、単語を単位として並べた普通の辞書の欠陥を補い、英語の真の理解を助けるとともに、英語らしい英語を書くための援助ともなるであろう。「これは便利だ」を越えて、英語学習者には「これは必要だ」と感ぜられるに違いないと私は考えるのである。

甲南大学教授
文学博士 大塚 高 信

推 薦 の 辞

欧米の国語のなかで、Idiom (熟語) と、Idiomatic phrase (成句) をもっとも多くもっているのは英語で、これが英語の特色のひとつでもある。ところで、科学書のような専門書類は別として、この熟語や成句をひと通りおぼえねば、英語が読めるとか、わかるとかいうことはできない。なんとなれば、これが英語の真髄ともいうべきもっとも大事な特徴だからである。しかるに、この大事なものの学習が容易なことではない、いな、一番にむずかしいといわねばならない。なぜであろうか？ 純粹な熟語になると、いわゆるやさしい単語の集まりからできあがっているが、しかもそのやさしい単語が実は一番にむずかしいので、単語そのものに意味があるような、ないような、ぼんやりしたものである。そのような単語があつまって、どうしてこのような意味になるのであろうかと、頭を論理的にひねくって見たところでなんにもならない。ことに、熟語・成句の大多数は昔から使いならしてきたもので、言語の伝統力のつよさは実におどろくべきもの、理屈をいったところでなんにもならない、そのまま受け入れねばならない。

ところで、このような性質の熟語や成句が優良な辞典にはたいてい集めてあるから、優良な辞典をもっておれば、それで問題が解決されたものようであるが、そうは行かない。その集めた熟語・成句がどのように配列されているか、その配列の方法がその辞典の使用価値を決定するもっとも大事な基準となる。いまこの辞典を見ると、さすが練達の士の編著である。あらゆる熟語・成句が集めてあるばかりでなく、その配列が実によい、便利であり、かつ独創的である。求めるところの熟語・成句が一見して見出すことができる、これによって学習者および一般使用者の時間と精力が非常に節約されるばかりでなく、その正しい意味と用法が、付記してある多くの用例によって、徹底的に習得することができる。本辞典は英語教育の立場から見ただけでも大きい貢献であることを思い、編集上の苦心と努力に対し敬意を表すると同時に、その発刊をお祝いするものである。

斎 藤 静

推 薦 の 辞

我が国における英語の学び方教え方に関する再検討の必要が、近頃あらたに感ぜられ、論ぜられている。ただしそれは英語学習のために多くの年月を費やしても、ろくに話せもせず、書けもせぬというだけの問題ではない。英語を学ぶ目的が実用であろうと、一般教養または専門研究のための読書であろうと、これを覚えるためには科学的の見地から最善の方法があるはずである。要するに一つの言語に習熟する最善の道は、まず耳と口を十分に働かせて、その言語を音と形の上で、自然な姿において捕えることであり、英語の自然な形は、慣用語法に適った英語、すなわち idiomatic English である。そしてそれを習得するための有力な道具の一つが、熟語辞典である。

しかし優秀な熟語辞典は一朝一夕にしてできるものではない。それは著者多年の経験と学習者に対する親切心の結晶でなくてはならぬ。そしてその実例がこの辞典である。

本辞典の産みの親山田惣七氏は青山学院高等学部（英語専門学校）を卒業後米国に渡り、教育心理学の研究によって博士の学位を得られた篤学の人であり、帰国後は、その知識を基礎として英語の教授に従事された。私が同博士を知ったのは、大正の中頃、青山学院の英語科でともに教えていた時であり、私は同博士の学位論文を拝見したこともある。殊に、私に深い印象を与えているのは、同博士がその頃から英語熟語の研究に熱心で、アメリカ及びカナダの教師たちとも交わりつつ、心理学者らしい周到さでその研究をまとめられていたことである。そしてそれが、このたび乾、広岩両氏の協力によって完成したこの辞典の基礎ともなっているのである。

要するに、私は四十年来の交わりによって、山田博士の後進を思う温かい人格と、深い学識と、良心的な研究態度を知る者として、また協力者二人の実績、経験を知る者として、この辞典の刊行を祝し、これを広く我が国の英語学習者に推薦する次第である。

青山学院大学教授 豊 田 實
文 学 博 士

凡 例

- (1) 見出語の配列の順序は、まず、熟語または成句の第一語を基準として alphabetical に並べてある。たとえば、**an affair of great moment** (重大事件) は、**a bad quarter of an hour** (不愉快なひと時) の前ではなく、**amuse oneself at** (...を見て〔聞いて〕楽しむ) の次に出て来るようになっている。また、第一語が同一語である時は、第二語を基準としてその alphabetical 順に並べてある。たとえば、**put an affront upon** (...に恥をかかせる, ...を辱しめる) は、**put a bold front on [or upon]** (何食わぬ顔をする, 平気でいる) の前ではなくて、**put all one's eggs in one pocket** (一つの事業に全資産を投じる) の次に並べてある。
- (2) 熟語または成句の解釈は、必要に応じ、平易な日本語のほか、やさしい英語でも解釈してある。たとえば、**get air** 流布(りゅうぷ)する (=spread).
like a bear with a sore head ふきげんな, 気むずかしい (=grumpy).
- (3) [] と () とは、次の例に見られるように区別して用いている。
quick of hearing [or sight] 耳が〔目が〕早い。
上例においては、quick of hearing は、「耳が早い」の意味であり、quick of sight は「目が早い」の意味であることを示している。
in (good) heart 元気で。
上例においては、in heart も in good heart も共に「元気で」の意味であることを示している。
- (4) **A new governor is in office.** 新知事が執務を始めた。
上のような例において、in の並んでいる箇所を引いて **in office** の見つからない時は、be の並んでいる箇所で **be in office** を引いていただきたい。

WHAT IS AN IDIOM?

An idiom is a phrase or expression whose meaning cannot be understood from the ordinary meanings of the words in it. "How do you do?" and "I have caught John's cold" are English idioms.

—E. L. Thorndike—

WHAT IS A PHRASE?

A phrase is a sequence of two or more words arranged in a grammatical construction and acting a unit in the sentence.

—C. L. Barnhart—

"Call up" is the regular phrase for "get a telephone connection with."

—E. L. Thorndike—

A

- a** ...のような, ...毎に, ...につき, ...という, 同じ, 同類の.

No one but *a* Napoleon could have done it. ナポレオンのような人でなくてはそれはできなかった.

We have English composition three times *a* week. 英作文は毎週三度あります.

I met *a* Mr. Tanaka at Mr. Yamada's last night. 昨夜山田君の家で田中とかいう人に会った.

We are of *a* mind. 我我は同志です.

Those buildings are all of *a* piece. それらの建物は皆似たり寄ったりだ.

They are of *a* size. 彼らは同じせいこうだ.

They are all of *a* sort [*or of a hair*]. 彼らは皆同類だ.

Birds of *a* feather gather [*or flock*] together. 同じ色の羽の鳥は一所に集まる, (友は類をもって集まる).

- a bad quarter of an hour** 不愉快なひと時, 気まずい思い.

There was *a bad quarter of an hour* between the master and his men. 主従の間が気まずかった.

- a batch of** 一束の, 一群の, 一団の, たくさん.

I have *a batch of* letters to write. 書く手紙が一束も }

- a bit of** ...の少し, いくらか, 少し. [ある(たくさんある).]

He is *a bit of* poet. 少しは詩人らしい.

He has *a bit of* a humorist about him. 彼にはちょっとこっけい家というふうがある.

- a brute of** 獣のような.

He is *a brute of* man. 彼は薄情で獣のような奴だ.

- a bundle of** 一束の, 一包みの, たくさん.

I have *a bundle of* letters to answer. 返事を出す手紙がたくさんある. 「衣類を送ってよこした。」

She has sent me *a bundle of* clothes. 彼女は一包みの }

- a case in point** 好適例, 問題となっている点.

He is a stingy fellow. His unwillingness to contribute even a yen to the Red Cross Society is *a case in point*. 彼はけちな男だ, 彼が赤十字社へ一円の寄付さえ好まないのを見てもそのけちなのがわかる.

- a cloud of** たくさんの.

A great deal of damage was done by *a cloud of* locusts. イナゴの大群で多大の損害を受けた.

- a devil of** 悪魔のような.

He is *a devil of* a boy. 彼は悪魔のような子供だ.

a favorite son 〔米俗〕 人気のある政治家, 政界の人気者.

It is said that he is *a favorite son*. 彼は政界の人気者だということだ.

a flea in one's ear 苦言, 当てこすり, いやみ.

She has gone away with *a flea in her ear*. 彼女はいやみを言われて立ち去った.

a flock of ...の群, たくさん(の).

I saw *a flock of* sheep without a shepherd. ヒツジ飼のいないヒツジの群を見た.

He sent me *a flock of* pamphlets. 彼はたくさんパンフを送ってよこした.

a good few 口語. かなりたくさん.

There are *a good few* of boys and girls who play truant nowadays. 今日この頃は無断欠席をする男女学生がかなりたくさんある.

a good hand at ...が上手で, ...がうまく.

They say he is *a good hand at* telling stories. 彼は話が上手だそうだ.

〔比較〕 She is still *a green hand at* music. 彼女は音楽にはまだ未熟だ.

a great [or good] deal (of) 〔量について〕 たくさん, 多量の (= *a large amount*); 多大の, 大いに.

It takes *a great deal of* time. 余程時間がかかる.

The camel can keep *a great deal of* water in its stomach. ラクダはたくさん水を胃に貯えて置く事ができる.

a great [or good] many 〔数について〕 たくさん, 多数.

A good many were against the bill. 議案に反対する者が多かった.

a great [or large] number of たくさん, 多数の.

A large number of people were present at the meeting. おおぜいの人々が会に出席していました.

a hair's breadth 間一髪, 毛筋ほど, 少しも.

The bullet missed his head by *a hair's breadth*. 弾丸は間一髪の差であたらなかった.

He did not swerve *a hair's breadth* from his resolution. 彼は自分の決心を少しもひるがえさなかった.

The measurements are correct to *a hair's breadth*. 計算は少しも違わない.

a hairbreadth escape 九死に一生を得ること, 危い所を免れること, 命からがら免れること.

They had *a hairbreadth [or narrow] escape*. 彼らは危い所を免れた.

a hard [or long] row to hoe 〔米〕 面倒な仕事, 大役.

No one will undertake *a hard row to hoe*. 面倒な仕事を引受ける者はないだろう.

a host of 大勢の, たくさんの, 多数の (=large number of).
His peculiarity displayed itself in *a host of* unnatural sensations. (Poe). 彼の特質はたくさんの不自然な感覚にあらわれた。

a land of milk and honey 実りの豊かな土地。
Everybody wished to live in *a land of milk and honey*. だれもが実り豊かな土地に住みたいと願った。

a lion in the way [or path] 前途に横たわる (想像上の) 危険。
The lion in the way should be got rid of by all means. 前途に横たわる危険はあらゆる手段を尽くして除く。

a little thing of mine 拙作。 [去されねばならぬ。]
He kindly spoke highly of *a little thing of mine*. 彼は親切にも拙作をほめてくれた。

a lot of [数について] たくさんの (量の多いのを示すこともある)。
I have *a lot of* letters to write. 私は書くべき手紙がたくさんある。

I have decided to do so after *a lot of* thinking. よく考えた後でそうするように決めた。

a lump in one's throat (感動のために) のどのつまる感じ。胸のふさがるような思い。

I felt *a lump in my throat* at his speech. 私は彼の話を聞いて胸がふさがるような思いをした。

When I listened to his story, I felt *a lump in my throat*. 私は彼の話を聞いた時胸がいっぱいになった。

a man of letters 文人, 文士, 文学者。 [ろではない。]
He is far from being *a man of letters*. 彼は文士どころ。

a man of nerves 強健 [精力的] な男。
I am sorry to say that he is *a man of weak nerves*. 残念ながらあの男は気が弱い。

a man of no presence 風さいの上がらない人。
Though he is *a man of no presence*, he is a man of character. 彼は風さいは上がらないが人格者だ。

a man of taste 風雅な人, 鑑識眼のある人, 多趣味の人。
He seems to be *a man of taste*. 彼は多趣味の人のように見える。

a matter of ... 上の事柄, ... 上の問題。 [ぎない。]
It is *a mere matter of* form. それは形式上の問題に過ぎない。
It is *a matter of* taste. それは嗜好上の問題だ。
It is *a matter of* life and death. それは死活の問題だ。

a mint of たくさんの, ばい大な。
He has *a mint of* trouble. 彼にはたくさんの心配がある。

a mountain of 山のような, 多量の, たくさんの。

He has a mountain of wealth. 彼はたくさんの富を持っている。

a nasty piece of work 意地悪な行為, 悪たくみ; 〈口語〉
下品な人, いかげしい行状の人。

I cannot stand such a nasty piece of work as this.
私はこのような悪たくみにはたえられない。

a number of 幾らかの, 若干の, たくさんの。

He has a number of houses to let in this street. 彼は
はこの街に貸家を幾らか所有している。

I have a fair [or good] number of novels. 私はかなり
たくさんの小説を持っている。

a nut to crack 難問題, 解きにくいこと。

We are not yet confronted with such hard nuts to
crack. 我我はまだこういう難問題には出会わない。

a particle of 少し, 少しも (=a bit or little of)。

He is a man of education, but has not a particle of
sense. 彼は教育を受けた人だが少しも分別がない。「満。」

a path strewn with roses ばらの花を敷いた道, 歓楽の生

He is very proud of his walking through a path
strewn with roses. 自分が歓楽生活を送っていることを。

a project in view 考慮中の計画。 [誇っている。]

The Premier has not made known the project in view.
首相は考慮中の計画を知らせなかった。

a quantity of ...のたくさん, たくさんの。

Now and then one could find an excellent thing
among a quantity of rubbish. 時折人はたくさんのがら
くた物の中にすばらしい物を探し出すことができた。

a rose without a thorn とげのないばら, 苦しみのない歓楽。

There is seldom a rose without a thorn. 苦しみのない

a score of 二十の, たくさんの。 [歓楽はめったにない。]

This house is mine on a lease of a score of years.
この家は二十年の契約で私のものです。

a shadow of ...の気味, ほんのわずかの。

There is not a shadow of doubt in his statement.
彼の供述には少しの疑いもない。

a sharp tongue 毒舌。 「の先生は毒舌家だ。」

Our English teacher has a sharp tongue. 我我の英語

a short and sharp life 太く短い世渡り。

He lived a short and sharp life. 彼の生涯は太く短い一
生だった。

a snake in the grass 見えない危険 (=a hidden danger),

Be careful of a snake in the grass. かくれた敵に注意せよ。

a snap course at college 楽な大学の課程。

He took *a snap course at college*. 彼は楽な大学の課程。

a sort of ...のようなもの; 一種の... [を修めた。]

He is *a sort of* a fine gentleman. 彼は一種の好紳士だ。

a store of 多量の, たくさん。

A store of learning may not serve the purpose. 多くの学問も役に立たないかも知れない。

a swell at English 英語の達人。

My uncle is *a swell at English*. 叔父は英語の達人です。

a touch of ...の気味, 少しばかりの。

She has *a touch of* inherited insanity. 彼は少しばかり精神病の遺伝がある。

I have *a touch of* fever. 私はちょっと熱がある。

a touch of nature 人情味。

He has *a touch of nature*. 彼は人情味がある。

a trick of senses 気の迷い, 気のせい。

It is *a trick of senses*. それは気のせいだ。

a variety of いろいろの。

A variety of different theories have been started and abandoned. いろいろな異説が持出されたり捨てられたりした。 [great deal of).]

a world of たくさんの, 非常な (=a great many or a)

The change of air has done me *a world of* good. 転地が非常に利いた。

I saw around me *a world of* coarse jollity. 私は私の周囲にたくさんの下品な歓楽があるのがわかった。

abandon ... to ...を...に任せる, ...を放棄する, ...を見捨てる。 [敵のなすがままにした。]

They *abandoned* the fort *to* the enemy. 彼らは要塞を

We were forced to *abandon* the boat *to* her fate.

我我はボートを見捨てないわけにはいかなかった。 [かせた。]

We *abandoned* him *to* his fate. 我我は彼を成り行きにま

abandon oneself to ...に耽る, ...に溺れる, ...にうつつを抜かして遊ぶ, ...にまかせる。

Do not *abandon yourself to* pleasures. 歓楽にうつつを抜かすな。 [るな, やけになるな。]

Do not *abandon yourself to* despair. 自暴自棄におちい

abide by ...に従う, ...を守る, ...を履行する, ...を助ける。 [せねばならぬ。]

You must *abide by* your resolution. 君は決心を固守

Do your best, and *abide by* (=await) the event. 最善を尽くして天命を待て。

He may *abide by* us. 彼は我我を助けてくれるかも知れない
abide with ... と同居する, ... と一所にいる, ... を伴なう

She is *abiding with* a friend of mine. 彼女は私の友達の所に滞在している。 「多いのが特長」。

abound in ... に富む, ... で充滿する, ... が多い(物の)。

The pheasant *abounds in* Japan. 日本にはキジが多い。

abound with ... に富む, ... で満つ, ... が多い。(ただ物の多いことを示す)。

They say that the river Columbia *abounds with* salmon. コロムビア川にはサケがたくさんいるようだ。

This book *abounds with* wit. この本には名句名言が多い。

about どこか, ほとんど, おおよそ, ... をしている。

There is something uncommon *about* him. 彼にはどこか非凡なところがある。

That's *about* it. まあそんなものだ。

What are you *about* (=doing)? 君は何をしているのか。

Mind what you are *about*! 自分の勤めを大事にせよ。

about and about 《米》 似たり寄ったり。 「寄ったりです。」

They are both *about and about*. 彼らは両方共似たり

about one's ears 周囲に(くずれて来る)。

The rotten roof fell in *about our ears*. くさった屋根がまわりに落ちて来た。

about to do まさに...しようとする。 「していた。」

The ship was *about to set sail*. 船はまさに出帆しようとした。

above ... よりもまさる, ... を恥じる, ... を脱して, ... よりも以上の, ... を越えて。

Health is *above* wealth. 健康は富にまさる。

You should not be *above* asking questions. 君は質問を恥じてはならぬ。

He is *above* his work. 彼は自分の仕事をいやしむ。

We must rise *above* vanity. 我我は虚栄心を脱しなければならぬ。 「私にはわからなかった。」

His speech was *above* my comprehension. 彼の話は

He is great enough to be *above* self. 彼は自我を超越

above all なかでも, ことに, とりわけ。 (するほど偉い)。

Never waste anything, but *above all* never waste time. どんな物でも浪費してはならぬが, ことに時は決して浪費してはならぬ。

above all others [or things] なかでも, ことに, とりわけ。

He loved moral courage *above all others* (=above all things; above all; of all things). 彼は特に道德的精神的勇氣を愛した。

above (all) praise ほめるに言葉がないほど。 「のだ。」

His conduct is *above all praise*. 彼の行は実に感心なも

above everything else 何よりも、第一に、特に。

He loved money *above everything else*. 彼は何よりも金

above measure 非常に、ことの外。 「を愛した。」

They were pleased *above measure*. 彼らは非常に喜んだ。

above price 評価できない、非常に貴い (=beyond price)。

Health is *above price*. 健康は金では買われない。

above reproach 申し分がない。 「ころがなかった。」

His manner was *above reproach*. 彼の作法は非の打ちど

above rubies 価値の量り難い、きわめて重要な。

People believe that his success is *above rubies*. 彼の

成功が量り難いほど価値あるものであることは世人のよく信ずるところである。

above such meanness 高潔でそんな下劣な事はしない。

No matter what they say, he is *above such meanness*.

彼らが何と言おうと、彼は高潔でそんな卑劣な事はしない。

above suspicion 公明正大で、疑いの余地がない。

She is *above suspicion*. 彼女はうしろ指をさされるような婦

人ではない。 「な人物ではない。」

His character is *above suspicion*. 彼は嫌疑を受けるよう

above the salt 上席に、上座に。

The man who sits *above the salt* is the master of

this house. 上座に座っている人がこの家の主人です。

above water (経済上などの)困難を免れて。

The draper seems to be *above water* with her help.

呉服屋は彼女の援助を得て困難を免れているようだ。

above work 仕事を恥じる。

He who feels *above work*, will never succeed. 労働

を恥じる人は決して成功しまい。

absence of mind 放心、うっかり。 「のて有名だ。」

He is noted for his *absence of mind*. 彼はうっかりする

absent oneself from ... 欠席する, ... を欠勤する。

He was accused of having *absented himself from*

school without due notice. 彼は欠席届を出さないので

学校を休んだので叱られた。 「除する。」

absolve one from ... の... を免ずる, ... から... を解

He *absolved me from* further obligation. 彼は私にそれ

以上の義務を免じてくれた。 「消してくれた。」

He *absolved me from* the promise. 彼は私の約束を解

absolve oneself from みずから... を避ける。

Many people *absolve themselves from* any action on

the ground that there is too much to do. する事が多過ぎるという理由で何もしない人がたくさんいる。

absorbed in ...に夢中になって。

The children were *absorbed in* play. 子供らは夢中になって遊んでいた。 「...を懐しむ。」

abstain from ...を禁ずる, ...を絶つ, ...を避ける, }
Abstain from drinking wine. 禁酒せよ。

We must *abstain from* speaking ill of others. 他人の悪口は懐しんで避けねばならぬ。 「に就く。」

accede to ...を承諾する, ...に応ずる, (位)に即く, (職)に就く。

To my regret I cannot *accede to* your request. 残念ながら君の要求に応ずることはできません。

When did the king *accede to* the throne? 何時王は即位されましたか。 「(一夜の宿)を貸す。」

accommodate one with ...に...を都合する, ...に...を合わせる。

I cannot *accommodate you with* a seat. 私は君に席の都合をして上げることができません。

Please *accommodate me with* a night's lodging. どうか一夜の宿を貸して下さい。 「変の処置をとる。」

accommodate oneself to (境遇などに)順応する, 臨機応変に。

He failed to *accommodate himself to* circumstances. 彼は臨機応変の処置をとることができなかった。

accompanied with ...を伴って, ...に伴われて。

His entreaties were *accompanied with* threats. 彼の懇願にはおどし文句が混っていた。

accord with ...と一致する, ...と調和する, ...に合う。

His actions do not *accord with* his words. 彼のおこないは彼の言葉と一致しない。

according as (+Clause) ...に従って, ...の割合に。

The thermometer rises or falls *according as* the air is hot or cold. 寒暖計は空気の寒暖に応じて昇降する。 「て, ...によれば。」

according to (+Noun or Noun Equivalent) ...に従って。

According to all accounts, the game was very interesting. 皆の話によれば競技はたいへんおもしろかったらしい。

We must act *according to* circumstances. 我々は臨機応変の処置を取らねばならない。

according to one's lights 各自の見解[知識]に従って。

You may interpret the Bible *according to your lights*.

君は君の知識に従って聖書を解釈してよい。

according to their tell うわさによれば。

According to their tell he is a millionaire. うわさによれば彼は百万長者だということだ。 「...で...がわかる。」
account for ...を説明する, ...の理由を明らかにする,)

I cannot *account for* his failure. 彼の失敗したのは合点が行かない。(彼の失敗の理由を説明することができない)。

His idleness *accounts for* his poverty. 彼が貧乏しているのは彼が怠惰なせいである。

It is clearly inadequate to *account for* the fact. それはその事情を説明するには明らかに不十分である。

accountable to a person for ...に対して責任がある (=responsible for)。

In either case you are *accountable to them for* the injury. いずれの場合にせよ君はあの損害に対して彼らに責**accredit one with** ...を...に帰する。 [任がある。]

We have to *accredit him with* this wonderful invention. この驚嘆すべき発明は彼に帰さなければならない。

accuse one of ...を責める, ...を告訴する, ...を告発する, ...に罪を帰する, ...といわれる。

He was *accused of* having broken the regulation. 彼は規則を破ったので責められた。 「われている。」

He is *accused of* being a hypocrite. 彼は偽善者だとい**accustomed to** ...になれて。

He is *accustomed to* early rising. 彼は早起きになれている

He was *accustomed to* say that knowledge is power. 彼は口ぐせのように知識は力なりといった。

ache for ...にあこがれる, こいしがる。

She came up to Tokyo two years ago, but she is still *aching for* her home. 彼女は二年前に上京したのだがまだ故郷をこいしがっている。 「の入手の旨を知らせる。」

acknowledge receipt of (手紙など)の落手を認める, ...)

I beg to *acknowledge receipt of* your letter dated January 7th. 一月七日付の貴書まさに落手いたしました。

Kindly *acknowledge* (your) *receipt*. 御入手の旨御通知下さい。 「告げる。」

acquaint one with ...に...を知らせる, ...に...を)

Who *acquainted you with* the fact? その事実を誰が君に知らせたか。 「親しく。」

acquainted with ...に通じて, ...を熟知して, ...と)

He is well *acquainted with* the affair. 彼はそのことによく通じている。

I have become *acquainted with* him by chance. 私は彼と偶然知り合いになった。